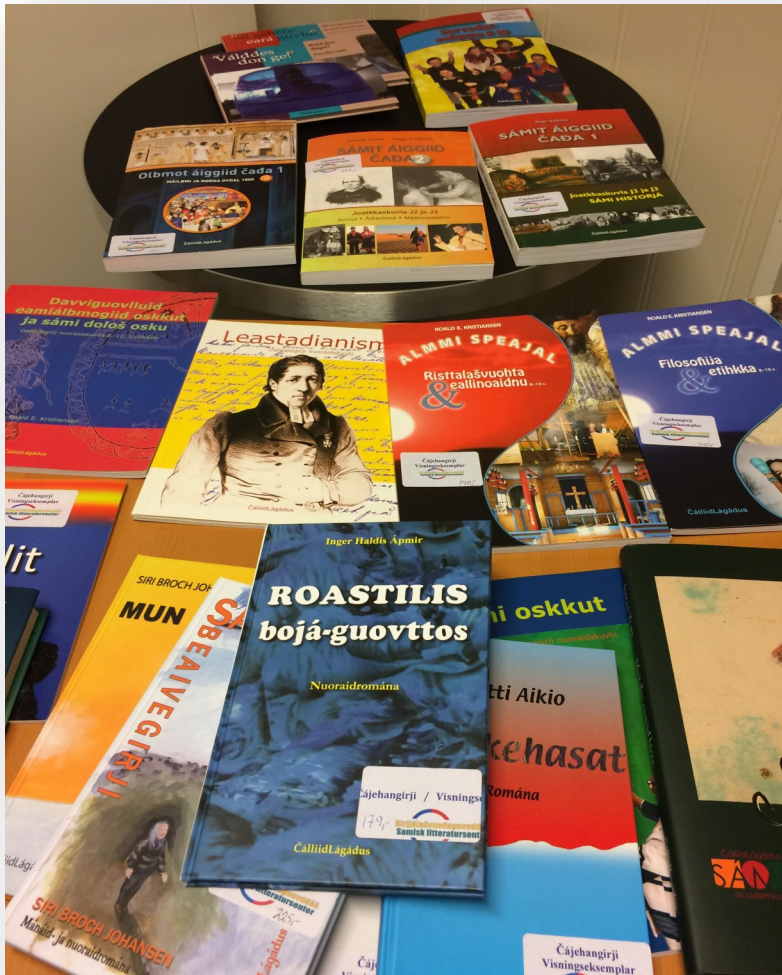


Nyheter fra NetSam

NetSam– nettverk for samiskopplæring

1/2017



"Language and culture are the frameworks through which humans experience, communicate, and understand reality."

(Lev Vygotsky, 1968)

I denne utgaven:

- Informasjon fra styret
- NetSam får 800 000
- Lohkanmokta
- Små nytt
- Fagsamling høsten 2016

I Samme retning i samarbeid utvikles samiskopplæring

Informasjon fra styret

Gratulerer med 100 årsmarkering for samisk samarbeid! Hundre år er gått siden Elsa Laula Renberg samlet samer fra hele Sápmi til første felles landsmøte, som fant sted i Trondheim/Tråante/Roandemin/Troandin. Målet var bevisstgjøring og kamp for like rettigheter i likhet med majoritetsbefolkningen. Et samfunn hvor samene kunne få leve ut sin særegenhet, med det den samiske kulturen er for den enkelte. Vi tenker på kunnskap og læring, og at oppbygging av samiskundervisning og skole er en del av det arbeidet Renberg la grunnlag for. Likevel er samiskopplæringen langt fra i mål. Vi har fortsatt behov for å kjempe for likeverdig opplæring for samiske barn og ungdom. Med språk og kulturkunnskap som utgangspunkt, får elevene de beste forutsetningene for god læring!

NetSam har endelig fått mere midler til å utvikle nettverket, og har nå et godt grunnlag for å jobbe videre for samiskopplæringen. Det er et viktig arbeid styret ser fram til å jobbe videre med.

NetSam kommer til å være synlig under 100-årsmarkeringen i Tråante 2017 med stand og deltakelse på ulike arrangement.

Styret jobber nå med å gi høringsuttalelse til NOU 2016:18 Hjertespråket. I år er det også tid for årsmøte og valg igjen. Det vil kombineres med en fagsamling som er planlagt til Oslo i mai måned. Der vil det være årsmøte med valg av nytt styre og fagdager. Vi vil også synliggjøre samisklæreres behov blant annet med en planlagt markering med appell utenfor Stortinget.

I dette nummeret kan du lese mer om den økte bevilgningen til NetSam. Du kan også lese om fagsamlingen for ungdomskolen og videregående skole, som vi arrangerte i november i Karasjok. NetSams møte i Stortinget blant annet med representanter fra utdanningskomiteen. Ellers har vi lagt inn smånytt som er aktuelt.



NetSam styret for 2015-2017: Fra venstre Mikkell Per Sara, Unni Amundsen, Inger Anne Gaup (leder) og Sissel Gaup. Med i styret er også Tone Marie Larsen. Varamedlemmer er: Jan Ole Klemet Hermansen, Jørgen Kintel, Marit Anne N. Eira og Mona Fjellheim.

800 000 kroner til NetSam

-Dette er noe som vil gi et løft for nettverket og samiskopplæringa, sier styreleder i NetSam Inger Anne Gaup og er svært fornøyd med økningen av bevilgningen fra Sametinget for 2017.

Like før jul fikk leder Inger Anne Gaup endelig bekreftet at Nettverk for samiskopplæringa, NetSam, har fått bevilgning for neste år og nå med en god budsjettøkning.

-NetSam har årlig siden oppstarten av nettverket fått bevilget penger fra Sametinget. Politikerne på Sametinget har prioritert oss med bevilgninger som muliggjør for oss å kunne fungere som et fagnettverk og bidragsyter til samisk opplæring. Vi har selv jobbet aktivt med å synliggjøre oss og dermed var det en god følelse å få bekreftet at de ser verdien i det viktige arbeidet vi har startet med i NetSam. En budsjettøkning til 800 000 kroner betyr at vi nå kan jobbe mer aktivt for å få et løft for samisk opplæringa.

NetSam ble stiftet i 2013 og Senter for Samisk i opplæringa fungerer som sekretariat. For årene 2013-2015 har NetSam fått 300 000 kroner i bevilgning, mens i fjord var bevilgningen på 200 000 kroner. Det betyr en tredobling fra fjorårets budsjett.

-Det er helt avgjørende for NetSam sitt virksomhet at vi har økonomi til å utføre det arbeidet vi har satt som målsetting. Nettverket har ikke fått gjennomført alle saker som var satt opp på dagsorden, da styret kun har jobbet på timebasis med nettverksarbeidet. Det sier seg selv at et styre bestående av lærere i fullstilling ikke har hatt tid til å prioritere arbeidet med nettverket maksimalt, forteller Gaup og håper at det vil bli mere tid til det i løpet av dette året. NetSam har hatt dialogmøte med Sametinget der de har lagt frem kriterier for måloppnåelse.



Under fagsamlingen for NetSam i november hadde NetSam møte med Sametinget. På møtet deltok alle deltakerne på fagseminaret. Her legger leder i NetSam Inger Anne Gaup frem hvilke behov samiske lærere har for da sittende rådsmedlem Silje Karine Muotka.

-Ett av kriteriene fra Sametinget er at NetSam skal bistå i saker som angår samisk opplæring. Disse kriteriene samsvarer med det virkeområdet som NetSam ønsker å bidra til. Det betyr likevel merarbeid i forhold til det NetSam selv legger opp til i vedtektene i handlingsplanen og årsplanen, sier Gaup.

Gaup understreker at den viktigste oppgaven for styret i NetSam er å holde kontakt med lærere, men også jobbe oppover i skolesystemet for å påvirke og synliggjøre behovene som samisklærere har i det daglige arbeidet.

-Vi i styret oppfordrer alle medlemmer og samiske lærere til å ta kontakt med oss om saker de ønsker vi skal prioritere, for eksempel kurs- og kompetansebehov, temaer for kursene og læremidlerutvikling. Vi ønsker også innspill til fagdager for lærere som vi skal arrangere, sier Gaup.

Årets øvrige aktiviteter blir vedtatt i styremøte i februar. Årsplan blir lagt på nettsida når den er klar.

NetSam på Stortinget

-Det er viktig at det sentralt igangsettes nye tiltak for den samiske skolens og den samiske lærerens behov, sier NetSam styrerepresentant Sissel Gaup.

NetSam ved styreleder Inger Anne Gaup og styremedlem Sissel Gaup hadde møte på Stortinget, etter initiativ fra NetSam, med første nestleder i kommunal- og forvaltningskomiteen Helga Pedersen (AP) og medlem i samme komite, Bjørn Lødemel (H), og Martin Henriksen (AP), medlem i kirke, utdannings- og forskningskomiteen i november 2016. På agendaen var den prekære situasjonen i den samiske skolen med sine store mangler.

NetSam framla viktigheten av at det sentralt må igangsettes nye tiltak, som treffer den samiske skolens og den samiske lærerens behov, som bl.a. læremiddelsatsing, utdanning av samisklærere og den nasjonale satsingen på etter- og videreutdanning for samiske pedagoger da de ikke alltid finner tilbud som passer deres behov for å oppfylle Kompetanseløftet Samisk. Det forteller NetSam styremedlem Sissel Gaup.

-Vi diskuterte også om hvilke institusjoner som eventuelt har eller skal i fremtiden ha mandat for å tilrettelegge etter- og videreutdanningstilbud for samiske pedagoger, som er tilpasset samiske læreplaner, sier Gaup. NetSam tok også opp viktigheten av at revidering av de samiske læreplanene skal skje parallelt med de norske læreplanene, og ikke i etterkant, slik tradisjonen har vært.

Videre ble organisering av samisk som andrespråk diskutert. NetSam ser behovet for og viktigheten av å drøfte den samiske skolen på et høyere nivå enn Sametinget, for å få fortgang i arbeidet med å gi samiske lærerne de beste forutsetninger for å kunne gi de samiske elever det beste opplæringstilbudet.



Inger Anne Gaup leder i NetSam, Helga Pedersen første nestleder i kommunal- og forvaltningskomiteen (AP) og Sissel Gaup styremedlem i NetSam.

Hvorfor bli medlem i NetSam?

Gratis

Eneste landsdekkende nettverk for samiske lærere

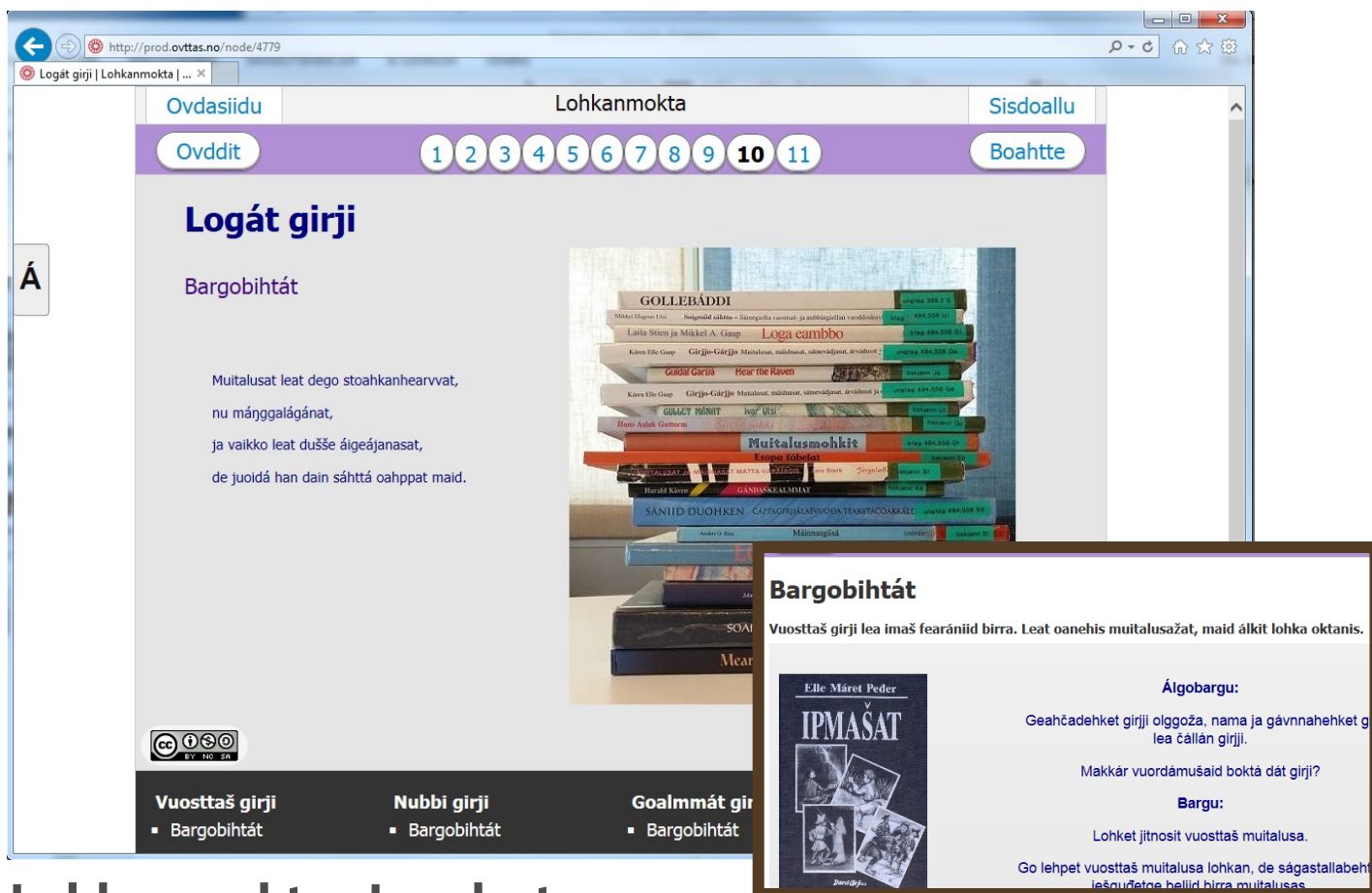
Påvirkningsmulighet!

Fellesskap og erfaringsutveksling

Informasjon om saker som angår samisk opplæring

Kurs og seminarer

Vi presenterer produksjonsverktøy fra Ovttas.no:



The screenshot displays the Ovttas.no website interface. At the top, there's a navigation bar with 'Ovdasiidu' and 'Lohkanmokta' tabs. Below this is a sub-navigation bar with 'Ovddit' and a series of numbered links (1-11). The main content area is titled 'Logát girji' (Reading book) and 'Bargobihtát' (Reading project). It features a stack of books and a sidebar with 'Vuošstaš girji' (First book), 'Nubbi girji' (Second book), and 'Goalmmát girji' (Third book), all pointing to 'Bargobihtát'. A detailed view of the 'Bargobihtát' project is shown on the right, featuring a book cover for 'IPMAŠAT' by Elle Máret Peder and text in Sami language.

Lohkanmokta - Leselyst

Lohkanmokta er et leseopplegg for samisk som 1. språk på ungdomsskolenivået. Opplegget består av ti bøker fra forskjellige sjangre og med forskjellig vanskelighetsgrad. Til hver av bøkene er det utarbeidet oppgaver etter kompetansemålene for faget. Elevene kan selv gå inn på nettet for å finne oppgavene. Opplegget kan gjennomføres som et helt leseprosjekt over en lengre tidsperiode, eller så kan bare deler av opplegget brukes. Det finnes også lærerveiledning for læringsressursen. Prosjektet kan brukes til å avdekke elevenes skriveferdigheter og hvilke utfordringer elevene sliter med, noe man tar med i den videre undervisninga. For å lese mer søk *lohkanmokta* på Ovttas.no.

På Ovttas.no kan du enkelt lage eller hente digitale læremidler. Ovttas|aktan|aktesne har laget et verktøy for å forenkle produksjonen av digitale læremidler, <http://prod.ovttas.no/nb>. Verktøyet er enkel og brukervennlig med gode beskrivelser i hvordan de ulike funksjonene brukes, den er også utstyrt med en integrert ordliste/ordbok som er levert av Giellatekno. Denne tjenesten leveres i samarbeid med Senter for IKT i utdanningen. Om du har spørsmål eller innspill til denne tjenesten så kan ovttas|aktan|aktesne kontaktes på post@ovttas.no.

Fagkonferanse for ungdomsskole og videregående høsten 2016:

Noe for samisklærere

NetSam opplever at der er få eller ingen tilbud om kurs som er relevante eller aktuelle for samisklærere. I november i fjor inviterte NetSam lærere til fagsamling i Karasjok, med fokus på andrespråksopplæring.

Elisabet Utsi Gaup ved Sámi allaskuvla hadde innlegg etter teorier og erfaringer hennes institusjon har fra begynnerkurs for samisk. Det er et populært studium som også kan vise til gode resultater.



Samisklærere fra Finnmark, Tromsø, Bodø og Oslo deltok. I programmet var det lagt av tid til gruppearbeid, hvor lærere fikk komme med innspill til eksisterende og nye læreplaner som er under utredning. Deltakende medlemmer fikk også besøke NRK Sápmi, og hadde møte med daværende Sametingsrådsmedlem Silje Karine Muotka (NSR).



Til venstre: Deltakere på fagsamlinga i gruppearbeid, (fv.) Ole Tommy Boine, Unni Steinfjell, Marit Olsen, Maret Hætta, Berit Astrid Utsi.

Samisk foreldrenettverk

Det er opprettet et Samisk foreldrenettverk der samisk medlem av det statlig oppnevnte Foreldreutvalg for barnehager (FUB), Miriam Paulsen er leder. Det er et ønske om at med nettverket skal fagpersoner og foreldre skal møtes til diskusjon og samtaler om viktige tema om barns og foreldres rettigheter. Det nyopprettede foreldrenettverket innkaller de til en stor konferanse i forbindelse med jubileumsfeiringa Tråante 2017, og fokuset er å legge til rette for en arena for både fagpersoner og foreldre. Sammen med Henrik Gaup fra Foreldreutvalg for grunnskolen (FUG) er Miriam Paulsen i arbeidsgruppa for det nyopprettede foreldrenettverket. Paulsen oppfordrer foreldre om å ta kontakt med de som sitter i utvalgene dersom de har behov for å løfte forhold

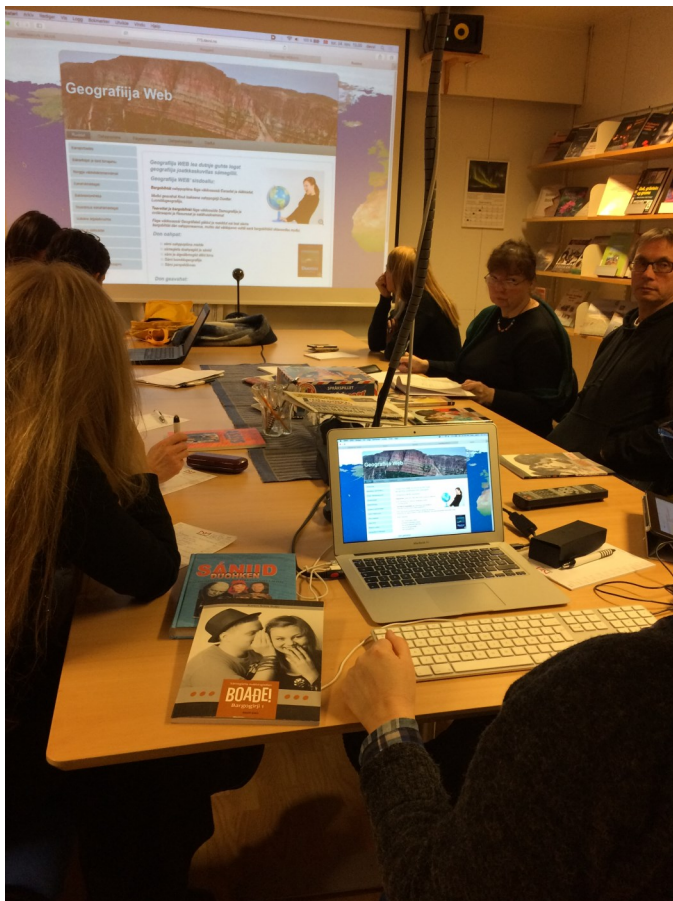
Besøk ved samiske forlag

Som en del av opplegget besøkte fagsamlingen to av de største samiske forlagene.

Forlagene Davvi Girji og ČálliidLágádus. arrangerte åpen dag for lærere, der de fikk forelesning og oppvisning av ulike læremateriell. Forlagene ytret ønske om en fast dialog med lærere for å ha kjennskap til hvilke behov de har i det daglige arbeidet. Lærere kom også med innspill til hvilke læremateriell som de ønsket i opplæringen.



Deltakere på fagsamlingen Unni Steinfjell og Risten Sokki fra Samisk videregående skole og reindriftsskole i Kautokeino ser nærmere på utstilte lærebøker.



Seija Guttorm ved Davvi girji presenterte både eksisterende og kommende lærerressurser fra forlaget. Forlagene forespurte også etter lærebokforfattere, både til større og mindre prosjekter som er under planlegging.

Hjertespråket — høringsfrist i mars

NOU 2016:18 Hjertespråket har høringsfrist 15.mars. Utvalget som la frem utredningen har blant annet lagt vekt på at det trengs flere språkbrukere for at språkene fortsatt skal være levende språk. Utredningen viser at barns språklæring er nøkkelen til vitalisering av samiske språk. Høringsfristen for utredningen er 15. mars.

Kilde: Regjeringen.no

Videreutdanning for lærere

Studieåret 2017-2018 kan du søke blant 185 studietilbud som er spesielt opprettet for videreutdanningsstrategien *Kompetanse for kvalitet*. Søknadsfristen er 1. mars. Les mer på www.udir.no



Neste styremøte

NetSam har styremøte i Trondheim i forbindelse med Tråante 2017, der blir også årsplan 2017 vedtatt.

Hvordan kan medlemmene bidra?

Nettverket er opprettet for at lærere skal få støtte til å få en enklere arbeidsdag. Vi har planer om å arrangere flere nyttige kurs for lærere, bare vi får finansiering til dette.

Si din mening

Hvis du har saker eller forslag til aktiviteter som nettverket burde jobbe med, er det bare å ta kontakt med oss og fortell om det.

Bli medlem ?

Det er gratis!

Hvis du ønsker å bli medlem, send e-post til:

lohkanguovddas@samiskhs.no

Skriv navn, arbeidssted, adresse og hvilket trinn du underviser (hvis du underviser)

Sekretariat

Senter for samisk i opplæring er sekretariat og koordinerer nettverket.

Nettsiden til nettverket:

www.netsam.org

Følg også facebook-siden til Senter for samisk i opplæringa.

Kontaktinformasjon

Leder

Inger Anne Gaup

Tel: 95 07 27 32

E-post: iagaup@online.no

Sekretariat

Nettverk for samisk opplæring

Senter for samisk i opplæring
Hánnoluohká 45

9520 Kautokeino

Telefon: 78 44 86 24

E-post: lohkanguovddas@samiskhs.no

www.netsam.org